

# CA Clarity™ PPM

## Notas de la versión: On Demand

Versión 14.1.00



Esta documentación, que incluye sistemas incrustados de ayuda y materiales distribuidos por medios electrónicos (en adelante, referidos como la "Documentación") se proporciona con el único propósito de informar al usuario final, pudiendo CA proceder a su modificación o retirada en cualquier momento. Esta documentación es propiedad de CA. Queda prohibida la copia, transferencia, reproducción, divulgación, modificación o duplicación de la totalidad o parte de esta Documentación sin el consentimiento previo y por escrito de CA.

No obstante lo anterior, si dispone de licencias de los productos informáticos a los que se hace referencia en la Documentación, Vd. puede imprimir, o procurar de alguna otra forma, un número razonable de copias de la Documentación, que serán exclusivamente para uso interno de Vd. y de sus empleados, y cuyo uso deberá guardar relación con dichos productos. En cualquier caso, en dichas copias deberán figurar los avisos e inscripciones relativas a los derechos de autor de CA.

Este derecho a realizar copias de la Documentación sólo tendrá validez durante el período en que la licencia aplicable para el software en cuestión esté en vigor. En caso de terminarse la licencia por cualquier razón, Vd. es el responsable de certificar por escrito a CA que todas las copias, totales o parciales, de la Documentación, han sido devueltas a CA o, en su caso, destruidas.

EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITA, CA PROPORCIONA ESTA DOCUMENTACIÓN "TAL CUAL" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO INCLUIDAS, ENTRE OTRAS PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, ADECUACIÓN A UN FIN CONCRETO Y NO INCUMPLIMIENTO. CA NO RESPONDERÁ EN NINGÚN CASO, ANTE VD. NI ANTE TERCEROS, EN LOS SUPUESTOS DE DEMANDAS POR PÉRDIDAS O DAÑOS, DIRECTOS O INDIRECTOS, QUE SE DERIVEN DEL USO DE ESTA DOCUMENTACIÓN INCLUYENDO A TÍTULO ENUNCIATIVO PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS Y DE INVERSIONES, LA INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL, LA PÉRDIDA DEL FONDO DE COMERCIO O LA PÉRDIDA DE DATOS, INCLUSO CUANDO CA HUBIERA PODIDO SER ADVERTIDA CON ANTELACIÓN Y EXPRESAMENTE DE LA POSIBILIDAD DE DICHAS PÉRDIDAS O DAÑOS.

El uso de cualquier producto informático al que se haga referencia en la Documentación se regirá por el acuerdo de licencia aplicable. Los términos de este aviso no modifican, en modo alguno, dicho acuerdo de licencia.

CA es el fabricante de esta Documentación.

Esta Documentación presenta "Derechos Restringidos". El uso, la duplicación o la divulgación por parte del gobierno de los Estados Unidos está sujeta a las restricciones establecidas en las secciones 12.212, 52.227-14 y 52.227-19(c)(1) - (2) de FAR y en la sección 252.227-7014(b)(3) de DFARS, según corresponda, o en posteriores.

Copyright © 2014 CA. Todos los derechos reservados. Todas las marcas registradas, nombres comerciales, logotipos y marcas de servicios a los que se hace referencia en este documento pertenecen a sus respectivas empresas.

## Información de contacto del servicio de Soporte técnico

Para obtener soporte técnico en línea, una lista completa de direcciones y el horario de servicio principal, acceda a la sección de Soporte técnico en la dirección <http://www.ca.com/worldwide>.



# Contenido

---

## Capítulo 1: Bienvenido a la nueva versión 7

Formación .....	7
Soporte internacional.....	7
Correcciones publicadas.....	8
Compatibilidades con los complementos .....	8
Problemas conocidos y defectos resueltos .....	9
Defectos resueltos .....	10
Defectos del entorno de ejecución de Java .....	10

## Capítulo 2: Funciones nuevas 11

Gestión del contenido de Studio .....	11
Adaptador de la integración.....	12
Interfaz del proyecto Microsoft .....	12
Integración con VersionOne.....	12
Secciones inteligentes .....	13
Análisis del registro de Apache Tomcat .....	13

## Capítulo 3: Funciones mejoradas 15

Seguridad para la vulnerabilidad de la generación de scripts de sitios (XSS).....	15
Localización de acción .....	16
Documentación .....	16
Numeración de versión .....	17

## Apéndice A: Compatibilidades 19

Clientes.....	19
Gestor de tiempo de Clarity Mobile .....	21
Historial de cambios .....	21
Cambios en CA Clarity PPM versión 14.1.00 .....	21
Cambios en CA Clarity PPM, versión 13.3.00 .....	22
Cambios en CA Clarity PPM, versión 13.2.00 .....	22
Cambios en CA Clarity PPM versión 13.1.00 .....	23
Cambios en CA Clarity PPM Service Pack 13.0.01 .....	24
Cambios en CA Clarity PPM versión 13.0.00 .....	24

---

<b>Apéndice B: Funciones de accesibilidad</b>	<b>25</b>
Visualización .....	26
Sonidos .....	26
Teclado .....	27
Ratón .....	27
Métodos abreviados .....	28
Métodos abreviados de CA Clarity (Acciones) .....	28
Métodos abreviados de CA Clarity (listas) .....	29
Métodos abreviados para celdas de valor escalado de tiempo .....	30
Configuración de la accesibilidad para un usuario .....	31
 <b>Apéndice C: Acuerdos de terceros</b>	 <b>33</b>

# Capítulo 1: Bienvenido a la nueva versión

---

**Importante:** Debido a la cercanía de la versión 14.1 y la versión 14.2, no se proporcionará ningún parche para la versión 14.1. Cualquier corrección crítica detectada se incluirá en la versión 14.2, que debería considerarse el parche de la versión 14.1. No se proporcionará ninguna corrección para la versión 14.1 aparte de la versión 14.2. Los clientes que se decidan por la versión 14.1, deberían tener previsto pasarse inmediatamente a la versión 14.2 en cuanto esté disponible. Los parches estarán disponibles entonces, basados en la Política de Resolución de Defecto de PPM estándar publicada en el [Soporte de CA](#).

Esta sección contiene los siguientes temas:

[Formación](#) (en la página 7)

[Soporte internacional](#) (en la página 7)

[Correcciones publicadas](#) (en la página 8)

[Compatibilidades con los complementos](#) (en la página 8)

[Problemas conocidos y defectos resueltos](#) (en la página 9)

## Formación

CA Education ofrece varias soluciones de capacitación para CA Clarity PPM. Hay un curso importante que puede tener en cuenta que explica el CA Productivity Accelerator (CA PA). Si desea obtener más información sobre las ofertas de formación, consulte el sitio Web CA Education en <http://ca.com/education>.

## Soporte internacional

Un producto internacionalizado es un producto en inglés que funciona correctamente en versiones en otros idiomas del sistema operativo y en los productos de terceros necesarios y que, además, es compatible con datos de entrada y salida en el idioma local. Los productos internacionalizados también permiten especificar las convenciones del idioma local para los formatos de número, fecha, hora y moneda.

Un producto traducido (a veces llamado producto localizado) es un producto internacionalizado que es compatible con el idioma local en la interfaz de usuario, la ayuda en línea y otra documentación del producto. Además incluye una configuración predeterminada del idioma local para los formatos de fecha, hora, moneda y número.

El producto se localiza completamente y admite más de 100 valores de configuración regionales para los formatos de número, fecha y hora. La interfaz de usuario está disponible en los siguientes idiomas:

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| ■ Portugués (Brasil) | ■ Italiano           |
| ■ Catalán            | ■ Japonés            |
| ■ Checo              | ■ Noruego            |
| ■ Danés              | ■ Polaco             |
| ■ Holandés           | ■ Ruso               |
| ■ Inglés             | ■ Chino simplificado |
| ■ Finlandés          | ■ Español            |
| ■ Francés            | ■ Sueco              |
| ■ Alemán             | ■ Chino tradicional  |
| ■ Húngaro            | ■ Turco              |

Las versiones localizadas de la ayuda en línea de CA Clarity PPM y de la documentación del producto están disponibles en un plazo de 90 días a partir de la disponibilidad general del producto.

Las versiones más recientes de documentación del producto localizada están disponibles en la página de [Documentación de Soporte en línea de CA](#).

## Correcciones publicadas

Es recomendable que revise las Soluciones y los Parches que Soporte Técnico proporciona en [Soporte de CA](#). Se pueden revisar las soluciones y los parches, así como algunas correcciones publicadas esenciales que se requieren para la versión del producto.

## Compatibilidades con los complementos

En esta sección se describe información importante acerca de la actualización de los complementos, aceleradores y conectores instalados.

- Si está actualizando de una versión 13.x a esta versión, los complementos siguientes se actualizan, si se implementan:
  - PMO Accelerator
  - Paquete de soluciones de Clarity (CSP)



- Clarity Agile
- Conector para Microsoft SharePoint
- Si se realiza una actualización desde cualquier versión anterior a la 13.0 a esta versión, se actualizan todos los complementos instalados.

En la tabla se recogen las versiones de los aceleradores y conectores que se instalan con la versión 14.1.

Acelerador o conector	Versión actualizada
PMO Accelerator	14.1.0
Paquete de soluciones de Clarity (CSP)	14.1.0
Gestor de valor ganado	2.0.2
Accelerator para PRINCE2	2.0.2
Accelerator para PMBOK	2.0.2
Acelerador para el nuevo desarrollo del producto	2.0.3
BRM Accelerator	3.0.2
Conector para CA Unicenter Service Desk y CA Software Change Manager™ distribuidos	2.0.1
Conector para Microsoft SharePoint	3.0.0
Conexión de servicio	2.0.0
Catalyst Connector	2.5.0
CA Clarity Agile	14.1.0
Adaptador de la integración	14.1.0
Conector de VersionOne	14.1.0

## Problemas conocidos y defectos resueltos

Las incidencias conocidas se tratan como artículos de la base de conocimiento. Para encontrar problemas conocidos, vaya a la [página de Soporte por producto de CA Clarity PPM](#), haga clic en la ficha Base de conocimiento e introduzca el término de búsqueda *clarity13open* o *clarity14open*.

## Defectos resueltos

Para obtener más información acerca de los defectos resueltos, consulte la página [Resolved Defects](#) en Soporte en línea de CA.

## Defectos del entorno de ejecución de Java

El entorno de ejecución de Java (JRE) se actualiza frecuentemente con correcciones realizadas para los problemas de seguridad, incluyendo problemas desconocidos en el momento del lanzamiento de CA Clarity PPM. Para asegurarse de que dispone de las últimas correcciones, se recomienda la descarga de la versión más reciente (7) de JDK.

# Capítulo 2: Funciones nuevas

---

Esta sección contiene los siguientes temas:

[Gestión del contenido de Studio](#) (en la página 11)

[Adaptador de la integración](#) (en la página 12)

[Interfaz del proyecto Microsoft](#) (en la página 12)

[Integración con VersionOne](#) (en la página 12)

[Secciones inteligentes](#) (en la página 13)

[Análisis del registro de Apache Tomcat](#) (en la página 13)

## Gestión del contenido de Studio

Se puede recopilar contenido específico de Studio en un paquete de contenido. Los paquetes de contenido le ayuda a identificar, montar, exportar e implementar contenido entre los sistemas de desarrollo, prueba y producción. Un paquete de contenido también le permite distribuir a terceros externos. El paquete de contenido le proporciona un mecanismo fácil para importar y exportar contenido de Studio. Los destinatarios pueden importar su contenido como complemento en sus entornos y pueden utilizar su contenido. Por ejemplo, se puede desarrollar una serie de páginas, portlets y consultas y se pueden ofrecer a usuarios internos y clientes externos.

Cuando se exporta un paquete de contenido, la aplicación crea archivos XML en un paquete. Se puede transferir ese paquete al sistema de destino para importarlo. No es necesario saber de XML o XOG para gestionar contenido en Studio. Una interfaz intuitiva permite crear paquete de contenido, así como descargar e importar contenido de Studio entre instancias de CA Clarity PPM. Como desarrollador, puede diseñar elementos del contenido, crear paquetes de ellos para exportarlos y, a continuación, reimportarlos en otro entorno.

También se pueden importar paquetes de contenido de Studio que se desarrollaron internamente o por terceros. Los paquetes de contenido de Studio amplían la funcionalidad de la aplicación.

**Nota:** Para obtener más información sobre la gestión del contenido de Studio y los derechos de acceso obligatorios, consulte la *Guía del programador de Studio*.

## Adaptador de la integración

El Adaptador de la integración permite importar información del recurso. Se pueden crear recursos nuevos o se pueden actualizar los existentes mediante un archivo delimitado y un trabajo. El Adaptador de la integración está disponible automáticamente después de una instalación nueva o actualización.

Los pasos siguientes esbozan el proceso para importar información del recurso:

1. Cree y formatee un archivo delimitado.
2. Cargue el archivo en el directorio de FTP seguro de CA On Demand.
3. Ejecute el trabajo Cargador de datos de la integración.
4. Compruebe los mensajes de error y los registros para verificar que se han importado los datos.

## Interfaz del proyecto Microsoft

Durante la instalación de la interfaz de Microsoft Project de CA Clarity PPM se puede instalar una nueva interfaz de Microsoft Project (basada en XML). La interfaz heredada existente también está disponible para clientes que no están preparados para actualizar a la interfaz nueva. Las dos versiones de la Interfaz están disponibles para entornos de instalación de Microsoft Project de 32 bits y de 64 bits.

## Integración con VersionOne

Instale el Conector de VersionOne para integrar proyectos de CA Clarity PPM con VersionOne, una aplicación de planificación de proyectos ágil. La integración proporciona a los gestores del proyecto de CA Clarity PPM visibilidad casi en tiempo real en proyectos ágiles y las entradas de tiempo dobles. Los gestores del proyecto pueden realizar las siguientes tareas eficazmente:

- Crear proyectos en CA Clarity PPM y realizarles el seguimiento como épicas de iniciativa en VersionOne mediante métricas ágiles.
- Crear elementos de trabajo (historias, defectos, tareas o pruebas) en VersionOne y verlos en CA Clarity PPM como una estructura de desglose del trabajo del proyecto.
- Introducir esfuerzo en VersionOne para elementos de trabajo y verlos en hojas de tiempo de CA Clarity PPM.

**Nota:** Para obtener más información sobre la instalación del conector de VersionOne, consulte la *Guía de instalación*.

## Secciones inteligentes

Se pueden gestionar páginas con muchas secciones y campos de forma más fácil. Una barra de encabezado de sección actúa como botón de conmutador. Esta función también le ayuda a detectar rápida y fácilmente las secciones con errores.

Los cambios siguientes mejoran la forma en la que las secciones de funcionan:

- Para abrir o cerrar todas las secciones de una página, haga doble clic en cualquier barra de encabezado de sección.
- Para abrir o cerrar una sola sección, haga clic una vez en la barra de encabezado de sección.
- Las barras de encabezado de aquellas secciones que contienen errores se resaltan al guardar.

Si todas las secciones se contraen, la primera sección resaltada se expande para que se hagan correcciones. Para hacer correcciones en el resto de secciones resaltadas, haga clic en la barra de encabezado de sección para abrir la sección correspondiente.

- Cualquier sección que contenga campos obligatorios muestra el icono Obligatorio en la barra de encabezado. Este icono permite explorar las secciones contraídas para ver cuáles contienen campos obligatorios.

**Nota:** Aunque los valores de la escala de tiempo parecen secciones, no son secciones en realidad y no se incluyen en estos cambios. Las secciones inteligentes no se aplican a las páginas siguientes: Página principal, Informes, Trabajos, Administración, Valores de configuración generales, Opciones del sistema, diálogos emergentes. Además, si se cambian de explorador, el estado de la sección inteligente no persiste.

## Análisis del registro de Apache Tomcat

Se han añadido los trabajos Análisis/Importación del registro de acceso al Tomcat y Suprimir datos del análisis del registro. Estos trabajos crean y gestionan datos que se pueden utilizar para analizar el rendimiento en un entorno de Apache Tomcat. Se pueden agregar portlets personalizados, consultas o contenido externamente disponible para proporcionar detalles con respecto al rendimiento del sistema. Aunque el trabajo se ejecuta para servidores de aplicaciones distintos de Tomcat, no se crea ningún dato.



# Capítulo 3: Funciones mejoradas

---

Esta sección contiene los siguientes temas:

[Seguridad para la vulnerabilidad de la generación de scripts de sitios \(XSS\)](#) (en la página 15)

[Localización de acción](#) (en la página 16)

[Documentación](#) (en la página 16)

[Numeración de versión](#) (en la página 17)

## Seguridad para la vulnerabilidad de la generación de scripts de sitios (XSS)

La generación de scripts de sitios (XSS) ataca los scripts maliciosos insertados en sitios web que serían de confianza. Un atacante de XSS utiliza una aplicación web para enviar código malicioso, generalmente en forma de un script de lado de explorador, a un usuario final. Estos ataques se realizan correctamente cuando una aplicación web incluye datos de entrada de usuario en el resultado que genera sin validar ni codificar primero los datos de entrada.

El explorador del usuario no sabe que el script es malicioso y ejecuta el script. Como el explorador cree que el script procede de un origen de confianza, el script malicioso puede acceder a cookies, tokens de sesión u otra información confidencial.

Para abordar la vulnerabilidad de XSS, se debería verificar la seguridad de todos los datos introducidos por el usuario que se devuelve al explorador (mediante la validación de los datos introducidos). Además, los datos introducidos por el usuario deberían escaparse correctamente antes de que se incluyan en la página de resultado. Una codificación del resultado apropiada garantiza que los datos introducidos por el usuario se traten siempre como texto en el explorador, en lugar de como contenido activo que se puede ejecutar.

En esta versión, CA Technologies realiza y gestiona la validación de los datos introducidos por el usuario para XSS y las restricciones (escape) de los datos introducidos por el usuario de XSS. Para solicitar cambios a los valores predeterminados de configuración de restricción o para obtener asistencia con incidencias de seguridad de XSS, póngase en contacto con CA Support en <http://ca.com/support>.

## Localización de acción

Los administradores de CA Clarity PPM pueden traducir ahora el nombre de la acción y la descripción que se asocia con los procesos en todos los idiomas admitidos. Cuando se envía una acción a usuarios que trabajan con distintos idiomas, los usuarios ven el nombre y la descripción de la acción en su propio idioma.

Un icono de traducción aparece junto al campo Nombre de acción en la página de proceso. Si se hace clic en este, se abre un cuadro de diálogo que permite especificar traducciones a idiomas diferentes para los campos Nombre de acción y Descripción.

**Nota:** El icono de traducción de Acción está pensado como herramienta administrativa y aparece solamente para acciones relacionadas con procesos. El icono no está disponible para operaciones con acciones que realizan los usuarios finales en el menú de la página principal.

## Documentación

Las mejoras de documentación de CA Clarity PPM para esta versión incluyen los cambios siguientes:

- **Guía del adaptador de la integración** Esta nueva guía proporciona instrucciones para trabajar con el adaptador de la integración. El adaptador de la integración le permite importar información del recurso mediante un trabajo de CA Clarity PPM. El Adaptador de la integración está disponible automáticamente después de una instalación nueva o actualización.
- **Interfaz de Microsoft Project.** La *Guía del usuario de gestión de proyectos* y la *Guía de instalación* se han actualizado para incluir la siguiente información sobre la interfaz de Microsoft Project:
  - Mejor flujo de actividades para instalar y utilizar la interfaz de Microsoft Project.
  - Respuestas a incidencias de cliente y solicitudes.
- **Impactos y actualización de cambios** La guía *Guía de impactos y actualización de cambios* se ha actualizado para incluir información sobre versiones anteriores. Este cambio se ha realizado para facilitar la búsqueda de información de actualizaciones sobre versiones anteriores. La guía ahora incluye información relevante sobre las versiones 14.1 y todas las versiones 13.x.



## Numeración de versión

Desde esta versión, CA Clarity PPM utiliza una nueva estrategia de numeración de versión. Los números de versión reflejan ahora el año del calendario y el número de versiones de ese año. Por ejemplo, si el año de calendario 2016 tiene dos versiones, las versiones se numerarían 16.1 y 16.2.

La ventaja de esta estrategia es que los propios números de versión transmiten información sobre el momento en el que una versión en concreto se distribuye para su uso.



# Apéndice A: Compatibilidades

Esta sección contiene los siguientes temas:

[Clientes](#) (en la página 19)

[Gestor de tiempo de Clarity Mobile](#) (en la página 21)

[Historial de cambios](#) (en la página 21)

## Clientes

En la tabla siguiente se muestra el software compatible en los equipos de cliente con acceso a CA Clarity PPM.

	Microsoft Windows	Apple Mac OS	Desktop Linux
<b>Sistema operativo</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Microsoft Windows XP Professional: SP3 o posterior</li><li>■ Microsoft Windows 7 SP1 de 32 bits y de 64 bits, todas las ediciones</li><li>■ Microsoft Windows 8.1 de 32 bits y 64 bits</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Mac OS X: versión 10.9.1 o nivel posterior de parches</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Cualquier distribuidor o versión compatible con exploradores enumerados en la sección Explorador Web.</li></ul>
<b>Explorador Web</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Microsoft Internet Explorer 10.0 y 11.0 y el nivel superior de parches (Microsoft Windows 7 y 8.1)<sup>17)</sup></li><li>■ Microsoft Internet Explorer 9.0 y el nivel superior de parches</li><li>■ Microsoft Internet Explorer 8.0 y el nivel superior de parches<sup>12)</sup></li><li>■ Firefox 30.0 y una versión superior<sup>11)</sup></li><li>■ Firefox ESR 24.2.0 y el nivel superior de parches<sup>11)</sup></li><li>■ Google Chrome 35 o la versión superior<sup>11)</sup></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Safari 7.0 y el nivel superior de parches</li><li>■ Firefox 30 y la versión superior<sup>11)</sup></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Firefox 30 y la versión superior<sup>11)</sup></li></ul>

	Microsoft Windows	Apple Mac OS	Desktop Linux
<b>Aplicaciones del cliente<sup>10)</sup></b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Microsoft Excel 2010-2013 de 32 y 64 bits, todas las ediciones</li> <li>■ Microsoft PowerPoint 2010-2013 de 32 bits y 64 bits, todas las ediciones</li> <li>■ Microsoft Project 2010 SP2 y 2013 de 32 bits y 64 bits, todas las ediciones</li> <li>■ Java 7 Runtime Environment: 1.7 actualización 45 o nivel de actualización posterior<sup>13)</sup></li> <li>■ Adobe Flash Player 11.9 o posterior<sup>14)</sup></li> <li>■ Adobe Acrobat Reader 7.0 o superior<sup>15)</sup></li> <li>■ CA Open Workbench 2.1.2</li> <li>■ Crystal Reports 2008 Designer Client SP5<sup>16)</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Microsoft Office Excel 2011</li> <li>■ Adobe Flash Player 11 o superior<sup>14)</sup></li> <li>■ Visor de PDF Preview para Mac OS<sup>15)</sup></li> <li>■ <i>No compatible con Microsoft Project</i></li> <li>■ <i>No compatible con CA Open Workbench</i></li> <li>■ <i>No compatible con Crystal Reports Designer</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Adobe Acrobat Reader 7.0 o superior<sup>15)</sup></li> <li>■ Adobe Flash Player 11 o superior<sup>14)</sup></li> <li>■ <i>No compatible con exportación Excel</i></li> <li>■ <i>No compatible con Microsoft Project</i></li> <li>■ <i>No compatible con CA Open Workbench</i></li> <li>■ <i>No compatible con Crystal Reports Designer</i></li> </ul>
<b>SOAP de terceros Kits de herramientas de integración</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Microsoft Visual Studio 2013 (.NET Framework 4.5.1)</li> <li>■ Apache AXIS 1.6</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Apache AXIS 1.6</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Apache AXIS 1.6</li> </ul>

**Notas:**

- <sup>10)</sup> Actualmente no se pueden usar simultáneamente varias versiones de software de terceros, ya que puede causar incidencias de falta de sincronización y compatibilidad. CA Technologies es compatible solamente con versiones de software de terceros que admita el distribuidor.
- <sup>11)</sup> Después de su lanzamiento, las nuevas versiones de Firefox y Chrome pueden ser compatibles con un mínimo de pruebas.
- <sup>12)</sup> En la versión 15.1 no habrá compatibilidad con Internet Explorer 8.0 y sus parches asociados.
- <sup>13)</sup> Obligatorio para Open Workbench, interfaz de Microsoft Project de CA Clarity PPM y XOG Client.
- <sup>14)</sup> Para ver cuadros de mandos Xcelsius.

- <sup>15)</sup> Para leer las guías de instalación de CA Clarity PPM, los manuales técnicos, las guías del usuario y los informes sin conexión.
- <sup>16)</sup> Solo es obligatorio solamente para el desarrollo de informes personalizados.
- <sup>17)</sup> Si se está utilizando Internet Explorer 11 con CA Clarity PPM, el explorador se establece automáticamente para ejecutarse en el modo de compatibilidad de Internet Explorer 10 modo para la sesión de CA Clarity PPM. La configuración es solamente para la sesión de CA Clarity PPM y no afecta a ninguna otra actividad del explorador de Internet Explorer 11.

## Gestor de tiempo de Clarity Mobile

En la siguiente tabla se muestran las plataformas de sistemas operativos móviles que son compatibles con la aplicación de gestión de tiempo de Clarity Mobile.

	iOS	Android
<b>Sistema operativo móvil</b>	■ Apple iOS 7.0 o posterior	■ Google Android OS 4.0 o posterior

## Historial de cambios

### Cambios en CA Clarity PPM versión 14.1.00

Componente	Descripción
<b>Sistemas operativos para dispositivos móviles<sup>1)</sup></b>	■ Compatibilidad eliminada para Apple iOS 6.
<b>Explorador cliente</b>	■ Compatibilidad actualizada para nuevas versiones de los exploradores Firefox, Chrome y Safari.
<b>Aplicaciones cliente</b>	■ Sin cambios

## Cambios en CA Clarity PPM, versión 13.3.00

Componente	Descripción
<b>Sistemas operativos para dispositivos móviles<sup>1)</sup></b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Soporte agregado para Apple iOS 6.1.4 e iOS 7</li> <li>■ Soporte agregado para Google Android OS 4.2.2 (Jelly Bean)</li> </ul>
<b>Explorador cliente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Soporte agregado para Firefox 19.0.2 22 para Microsoft Windows</li> <li>■ Compatibilidad agregada para Google Chrome 31.x.x.x para Microsoft Windows. También se ha agregado una nota a pie de página en cuanto a los problemas conocidos con las versiones 29, 30 y 31.</li> <li>■ Soporte agregado para Safari 6.0.52 para Apple Mac OS</li> <li>■ Soporte agregado para Adobe Flash Player versión 11</li> </ul>
<b>Aplicaciones cliente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Compatibilidad eliminada para Microsoft Project 2007</li> <li>■ Compatibilidad adicional con CA Open Workbench 2.1.1</li> <li>■ Compatibilidad eliminada para CA Open Workbench 2.1</li> </ul>

## Cambios en CA Clarity PPM, versión 13.2.00

Componente	Descripción
<b>Sistemas operativos para dispositivos móviles<sup>1)</sup></b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Compatibilidad adicional con Apple iOS 6.0 y superiores.</li> <li>■ Compatibilidad adicional con Google Android 4.0 (Ice Cream Sandwich) y superiores.</li> </ul>
<b>Explorador cliente</b>	<p><b>Nota:</b> CA Technologies solamente admite versiones del explorador que admitan los distribuidores de terceros asociados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Compatibilidad adicional con Firefox 19.0.2.</li> <li>■ Compatibilidad adicional con Firefox ESR 17.0.4.</li> <li>■ Compatibilidad eliminada para Firefox ESR 10.0.5.</li> <li>■ Compatibilidad adicional con Microsoft Internet Explorer 10 (solo Windows 8).</li> <li>■ Compatibilidad adicional con Chrome 25.0.1364.172 m.</li> <li>■ Compatibilidad adicional con Apple Safari 6.0.2 (en Mac OS X 10.8.2 o superiores).</li> </ul>

Componente	Descripción
Aplicaciones cliente	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Compatibilidad adicional con Microsoft Project 2010-2013, 32 bits y 64 bits, todas las ediciones.</li> <li>■ Compatibilidad agregada con Microsoft Excel 2010-2013 de 64 bits, todas las ediciones.</li> <li>■ Compatibilidad adicional con Microsoft PowerPoint 2010-2013, 64 bits, todas las ediciones.</li> <li>■ Compatibilidad adicional con CA Open Workbench 2.1.</li> <li>■ Compatibilidad eliminada para CA Open Workbench 2.0.</li> </ul>

**Notas:**

- <sup>1)</sup> Esta compatibilidad está destinada únicamente a la aplicación de gestión del tiempo de Clarity Mobile.

## Cambios en CA Clarity PPM versión 13.1.00

Componente	Descripción
Explorador cliente	<p><b>Nota:</b> CA Technologies solamente admite versiones del explorador que admitan los distribuidores de terceros asociados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Compatibilidad adicional con Firefox ESR 10.0.5 y nivel superior de versiones.</li> <li>■ Soporte adicional para Firefox 13.0 ESR y nivel superior de versiones.</li> <li>■ Soporte eliminado para Firefox 3.5.</li> <li>■ Soporte eliminado para Firefox 8.0.</li> <li>■ Compatibilidad adicional con Chrome 18.0.1.25.152m y nivel superior de versiones.</li> </ul>
Aplicaciones cliente	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Soporte adicional para Xcelsius Designer 2008 Service Pack 5.</li> <li>■ Soporte eliminado para Xcelsius Designer 2008 Service Pack 3.</li> <li>■ Soporte adicional para Crystal Reports Designer 2008 Service Pack 5.</li> <li>■ Soporte eliminado para Crystal Reports Designer 2008 Service Pack 3.</li> </ul>

## Cambios en CA Clarity PPM Service Pack 13.0.01

Componente	Descripción
Explorador cliente	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Soporte adicional para Firefox 10.0.</li><li>■ Soporte eliminado para Firefox 8.0.</li><li>■ Soporte adicional para Firefox 3.6.</li><li>■ Soporte eliminado para Firefox 3.5.</li></ul>

## Cambios en CA Clarity PPM versión 13.0.00

Componente	Descripción
Explorador cliente	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Soporte añadido para IE 9.0.</li><li>■ Soporte eliminado para IE6 e IE7.</li><li>■ Soporte añadido para Firefox 8.0.</li><li>■ Soporte agregado para Safari 5.1.1.</li></ul>
Aplicaciones cliente	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Soporte eliminado para Microsoft Project 2000, 2002 y 2003</li><li>■ Soporte definido para Crystal Reports Designer 2008 SP3 o superior (en lugar de cualquier Service Pack).</li></ul>
SharePoint Server	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Soporte adicional para el SharePoint Server 2010.</li><li>■ Soporte eliminado para SharePoint Server 2007.</li></ul>



# Apéndice B: Funciones de accesibilidad

---

CA Technologies se compromete a garantizar que todos los clientes puedan utilizar correctamente todos sus productos y documentación de soporte para llevar a cabo con éxito todas las tareas fundamentales del negocio. Active el modo de accesibilidad para optimizar el contraste en la interfaz de usuario y ayudar a los usuarios que lo necesiten con un lector de pantalla.

Las funciones de accesibilidad de CA Clarity PPM son mejores cuando se utilizan con el explorador Mozilla Firefox 13 y el lector de pantalla (JAWS) de acceso al trabajo con voces.

CA Clarity PPM hereda las mejoras de accesibilidad desde los entornos de Windows y Macintosh en las áreas siguientes:

- Visualización
- Sonidos
- Teclado
- Ratón

**Nota:** La información en los temas siguientes se aplica a aplicaciones de Windows y Macintosh. Las aplicaciones de Java se ejecutan en muchos sistemas operativos de host, algunos de los cuales ya tienen tecnologías de asistencia disponibles. Para que estas tecnologías de asistencia existentes proporcionen acceso a los programas escritos en JPL, es necesario un puente entre ellos mismos en los entornos nativos y el soporte de accesibilidad de Java que se encuentra disponible desde la máquina virtual de Java. Este puente tiene un final en la máquina virtual de Java y la otra que se encuentra en los sistemas operativos nativos, de modo que será un poco diferente para cada plataforma con la que se cree un puente. En la actualidad, Oracle está desarrollando tanto JPL como las partes de Win32 de este puente.

Esta sección contiene los siguientes temas:

[Visualización](#) (en la página 26)

[Sonidos](#) (en la página 26)

[Teclado](#) (en la página 27)

[Ratón](#) (en la página 27)

[Métodos abreviados](#) (en la página 28)

[Configuración de la accesibilidad para un usuario](#) (en la página 31)

## Visualización

Para aumentar la visibilidad en la pantalla del equipo, pueden ajustarse las opciones siguientes:

### **Estilo de fuente, color y tamaño de los elementos**

Permite elegir el color de la fuente, el tamaño y otras combinaciones visuales.

### **Resolución de pantalla**

Permite cambiar el número de píxeles para ampliar objetos en la pantalla.

### **Ancho y velocidad de intermitencia del cursor**

Permite encontrar más fácilmente o minimizar la intermitencia del cursor.

### **Tamaño de los iconos**

Permite agrandar los iconos para una mejor visibilidad o reducirlos para obtener un mayor espacio de pantalla.

### **Combinaciones de colores de alto contraste**

Permite seleccionar combinaciones de colores que sean más fáciles de ver.

## Sonidos

Permite utilizar el sonido como alternativa visual para hacer que los sonidos del equipo se escuchen mejor o para distinguirlos ajustando las opciones siguientes:

### **Volumen**

Permite subir o bajar el sonido del equipo.

### **Texto a voz**

Permite oír las opciones de comando y leer textos en voz alta.

### **Advertencias**

Permite mostrar advertencias visuales.

### **Avisos**

Proporciona indicaciones auditivas o visuales cuando se activan o desactivan las funciones de accesibilidad.

### **Esquemas**

Permite asociar sonidos del equipo con eventos específicos del sistema.

### **Títulos**

Permite mostrar los títulos de las voces y los sonidos.

## Teclado

Se pueden hacer los ajustes de teclado siguientes:

### **Velocidad de repetición**

Permite establecer la velocidad a la que se repite un carácter cuando se pulsa una tecla.

### **Tonos**

Permite oír los tonos al pulsar algunas teclas.

### **Teclas especiales**

Permite a los que escriben con una mano o un dedo elegir diseños de teclado alternativos.

## Ratón

Se pueden utilizar las opciones siguientes para hacer que el ratón vaya más rápido y sea más fácil de utilizar:

### **Velocidad de clic**

Permite elegir la velocidad al hacer clic en el botón del ratón cuando se selecciona algo.

### **Bloqueo de clic**

Permite resaltar o arrastrar sin tener que mantener pulsado el botón del ratón.

### **Intercambiar botones primario y secundario**

Permite invertir las funciones controladas por las teclas izquierda y derecha del ratón.

### **Velocidad de intermitencia**

Permite elegir la velocidad de intermitencia del cursor o si éste dispone de intermitencia.

### **Opciones de puntero**

Dispone de estas posibilidades:

- Ocultar el puntero mientras se escribe
- Mostrar la ubicación del puntero
- Establecer la velocidad con la que se mueve el puntero en la pantalla
- Elegir el tamaño del puntero y el color para una mejor visibilidad
- Mover el puntero a un botón predeterminado en un cuadro de diálogo

## Métodos abreviados

En la tabla siguiente se muestran los métodos abreviados de teclado para funciones básicas disponibles en todas las páginas de CA Clarity PPM.

Función	Combinación de teclas
Menú Página principal	Ctrl + Alt + H
Menú Administración	Ctrl+Alt+a
Menú Favoritos	Ctrl+Alt+f
Atrás	Ctrl + Alt + B o Alt+flecha izquierda
Página principal	Ctrl+Alt+Inicio
Actualizar	Ctrl + Alt + F5
Búsqueda	Ctrl+Alt+s
Historial	Ctrl + Alt + V
Ayuda	F1

## Métodos abreviados de CA Clarity (Acciones)

La siguiente tabla muestra los métodos abreviados para realizar acciones en páginas de CA Clarity PPM.

Acción	Combinación de teclas	Combinación de teclas para la accesibilidad alternativa
Activación de un editor de campo (por ejemplo, un seleccionador de fecha)	Intro	Alt + Intro
Cierre de un elemento emergente	Esc	Mayús+Esc
Apertura de un menú de ficha	Intro	Alt + Intro
Desplazamiento hacia la izquierda, derecha, arriba o abajo en un menú	Flecha hacia la izquierda Flecha hacia la derecha Flecha hacia arriba Flecha hacia abajo	Alt+flecha hacia arriba Alt+flecha hacia abajo Alt+flecha hacia arriba Alt+flecha hacia abajo
Selección de un elemento de menú resaltado	Intro	Alt + Intro
Apertura de un vínculo en una página de lista	Ctrl+Intro	

Acción	Combinación de teclas	Combinación de teclas para la accesibilidad alternativa
Selección o anulación de la casilla de verificación <b>Nota:</b> El cursor debe estar en la casilla de verificación.	Barra espaciadora	
Expansión de una lista jerárquica <b>Nota:</b> el foco debe estar en el + en la lista jerárquica.	Barra espaciadora	

## Métodos abreviados de CA Clarity (listas)

La siguiente tabla muestra métodos abreviados para listas.

Acción	Modo	Combinación de teclas
Intercambio de los modos de visualización y edición en una lista	Visualización, edición	Intro
Desplazamiento entre celdas en una lista (cuadrícula)	Visualización	Flecha hacia la izquierda Flecha hacia la derecha Flecha hacia arriba Flecha hacia abajo
Desplazamiento a diferentes áreas dentro de una lista: iconos de portlet, encabezados de columna, cuerpo de lista, botones	Visualización	Tabulación (hacia adelante) Mayús+tabulación (atrás)
Cambio al modo de visualización	Modificar	Esc o Intro
Desplazamiento hacia la izquierda o derecha dentro de una celda	Modificar	Flecha hacia la izquierda Flecha hacia la derecha
Desplazamiento entre celdas editables	Modificar	Tabulación (hacia adelante) Mayús+tabulación (atrás)
Desplazamiento al final de una fila <b>Nota:</b> Si la acción está en una fila de TSV, repita la combinación de teclado para dejar la sección de TSV.	Modificar	Ctrl + Flecha hacia la derecha
Desplazamiento al principio de una fila	Modificar	Ctrl + Flecha hacia la izquierda
Página arriba o abajo	Visualización, edición	Ctrl + Alt + Flecha hacia arriba Ctrl + Alt + Flecha hacia abajo
Desplazamiento a la parte superior o inferior de una lista <b>Nota:</b> Si la acción está en una celda de TSV, repita la combinación de teclado para dejar la sección de TSV.	Visualización, edición	Ctrl + Flecha hacia arriba Ctrl + Flecha hacia abajo

Acción	Modo	Combinación de teclas
Apertura de un menú desplegable o un selector de fecha	Modificar	Intro
Desplazamiento por elementos de selección en un menú desplegable	Modificar	Flecha hacia arriba Flecha hacia abajo
Selección de un valor resaltado en un menú desplegable o un selector de fecha	Modificar	Intro
Resaltado de una fecha en un selector de fecha	Modificar	Flecha hacia abajo
Adición de una nueva línea en un área de texto largo	Modificar	Ctrl+Intro

## Métodos abreviados para celdas de valor escalado de tiempo

En la tabla siguiente se muestran los métodos abreviados para celdas de valor escalado de tiempo en una lista.

Acción	Combinación de teclas	Combinación de teclas para la accesibilidad alternativa
Selección de una fila de TSV	Mayús + Ctrl + Flecha hacia la derecha	
Selección de una columna de TSV	Mayús + Ctrl + Flecha hacia abajo	
Seleccione una única celda a la izquierda o a la derecha de la celda actual	Mayús + Flecha hacia la derecha Mayús + Flecha hacia la izquierda	
Selección de una única fila por encima o por debajo de la celda actual	Mayús + Flecha hacia arriba Mayús + Flecha hacia abajo	
Copia de una celda de TSV	Ctrl + C	
Pegado de una celda de TSV	Ctrl + V	
Cortado de una celda de TSV	Ctrl + X	
Operación de deshacer la acción de cortar, copiar o pegar	Ctrl + Z	
Copiar desde Excel a una celda de TSV	Ctrl+c y Ctrl+v	

## Configuración de la accesibilidad para un usuario

Utilice estos pasos para configurar la accesibilidad para un usuario.

**A continuación, realice los siguientes pasos:**

1. Abra Administración y, en Organización y acceso, haga clic en Recursos.
2. Haga clic en el nombre del recurso.  
Aparece la página Propiedades.
3. Seleccione las casillas de verificación de Accesibilidad adecuadas:

### **Interfaz de usuario optimizada del lector de pantalla**

Determina si la interfaz de usuario se optimiza para que un lector de pantalla pueda reconocer mejor las características. Seleccione esta casilla de verificación para cualquier usuario con problemas de visión que esté usando un lector de pantalla.

**Valor predeterminado:** desactivado.

### **Modo de color de contraste alto**

Determina si se utiliza un tema de la interfaz de usuario específico para facilitar el uso a los usuarios que no disponen de ningún color. Si se marca, el usuario verá el tema de la interfaz de usuario Contraste alto.

**Valor predeterminado:** desactivado.

4. Guarde los cambios.
5. (Opcional) Si se selecciona la interfaz de usuario optimizada del lector de pantalla, compruebe que el software del lector de pantalla esté ejecutándose en el equipo del usuario.
6. Si el usuario inicia sesión en CA Clarity PPM, solicite al usuario que se desconecte y que inicie sesión de nuevo.





## Apéndice C: Acuerdos de terceros

---

La información de licencia para software y utilidades de terceros que CA Clarity PPM utiliza está disponible si se hace clic en el vínculo [Ver TXT](#) en la biblioteca.